

# **Tomo 7a**

**MANUAL DE BUENAS PRÁCTICAS:  
Diagnóstico Diagnóstico del Uso y Tenencia de la Tierra  
En Comunidades Garífunas y Miskitas de Honduras  
2002-2003**





## Tabla de Contenido: MANUAL DE BUENAS PRÁCTICAS

<b>Introducción y Objetivos</b>	<b>1</b>
<b>Capítulo 1: Fase Preparativa</b>	<b>3</b>
1.1 Investigación Bibliográfica y revisión de la base cartográfica	3
1.2 Equipo de investigadores	4
1.3 Taller #1: “Introducción al Etno-Mapeo”	5
1.4 Tipificación	5
1.5 Campaña de divulgación	7
1.6 Aciertos y Errores	8
<b>Capítulo 2: Fase de Trabajo de Campo</b>	<b>9</b>
2.1 Taller #2: “Trabajo de Campo”	9
2.2 Visita a las comunidades	10
2.3 Estudio de Caso	11
2.4 Aciertos y Errores	12
<b>Capítulo 3: Fase de Sistematización</b>	<b>17</b>
3.1 Aciertos y Errores	18
<b>Capítulo 4: Fase de Validación</b>	<b>19</b>
4.1 Taller #3: “Validación”	19
4.2 Taller #4: “Avances del Estudio”	19
4.3 Taller #5: “Taller Legal”	20
4.4 Aciertos y Errores	20
<b>Capítulo 5: Fase de Devolución</b>	<b>23</b>
5.1 Taller #6: “Devolución”	23
5.2 Aciertos y Errores	24
<b>Capítulo 6: Conclusiones</b>	<b>25</b>



## Introducción y Objetivos

El etno-mapeo participativo en el cual esta basado este manual fue realizado por el equipo de investigadores de CACRC junto a las comunidades Garífunas y Miskitas de Honduras durante el primer semestre del 2002. Este proyecto surge ante las exigencias de los pueblos Garífunas y Miskitos de Honduras por la regularización de la situación de tenencia de la tierra en sus comunidades antes que se diseñe o implemente cualquier proyecto de desarrollo en la región.

Confrontados con dicha demanda el Banco Mundial, con el aval del Gobierno Hondureño, financió un estudio de etno-mapeo participativo. El equipo de investigadores de CACRC fue contratado para realizar dicho diagnóstico con el que se esperaba tener una idea de la situación actual de tenencia de la tierra en la zona y, en base a esto, elaborar una serie de recomendaciones sobre como llevar a cabo un proceso de titulación y saneamiento que respetase los usos y costumbres de los pueblos Garífunas y Miskitos de Honduras. Además de dichas recomendaciones, debíamos también escribir un programa de capacitación que detallase las técnicas usadas para realizar la investigación y un manual de buenas prácticas donde se describieran las distintas fases del estudio, esta es dicha guía.

Este Manual de Buenas Prácticas no es simplemente una descripción de la metodología, sino un análisis introspectivo de nuestra labor en Honduras, que nos permitirá revisar el proceso de investigación y analizar los aciertos y errores del estudio, impulsando una reflexión sobre la investigación y nuestro papel en dicho proceso y ayudándonos de esta forma a mejorar la metodología utilizada. Esta guía es por lo tanto un espacio de reflexión, a la vez que busca ser fuente de información para aquellos(as) que en un futuro quieran realizar diagnósticos participativos.

La guía esta organizada en 5 capítulos, cada uno describiendo las 5 fases del diagnóstico: fase preparativa, de trabajo de campo, sistematización, validación y devolución. Siguiendo un orden cronológico, cada capítulo describe las principales actividades realizadas durante esa fase de la investigación, las dificultades que enfrentamos y como lidiamos con dichas dificultades. Es importante recalcar que la guía de buenas prácticas no indica las acciones legales que el equipo recomienda seguir. La labor jurídica hace parte de otro documento (de carácter legal) enfocado exclusivamente en detallar lo que llamamos “medidas consecuentes.”



**Cuadro 1: Cinco Fases del Diagnóstico**

Fases del Estudio	Actividades
<p><b>1. Fase Preparativa</b> (Enero-Febrero)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investigación bibliográfica y cartográfica de la región</li> <li>• Taller #1: “Introducción al etno-mapeo”</li> <li>• Divulgación</li> <li>• Formación de equipo de investigadores(as)</li> <li>• Tipificación</li> <li>• Selección de las comunidades a participar</li> </ul> <p><u>Equipo jurídico:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Análisis del marco legal nacional</li> </ul>
<p><b>2. Fase de Trabajo de Campo</b> (Marzo-Abril)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taller #2: “Trabajo de campo”</li> </ul> <p><u>Trabajo de campo:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mapeo</li> <li>• Etnografía: Comunitaria e institucional</li> <li>• Estudios de caso</li> </ul> <p><u>Equipo jurídico:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Análisis de condiciones legales específicas</li> </ul>
<p><b>3. Fase de Sistematización</b> (Abril- Junio)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Borradores de mapas comunales</li> <li>• Borradores de etnografías</li> <li>• Borradores de análisis de condiciones legales específicas</li> </ul>
<p><b>4. Fase de Validación</b> (Junio-Julio-Agosto)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taller #3: “Validación”</li> </ul> <p><u>Trabajo de campo:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retorno a las comunidades investigadas con borradores de los mapas elaborados y las etnografías para validar la información con la comunidad</li> <li>• Validación con organizaciones comunitarias, sociedad civil y organizaciones gubernamentales               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Taller #4: “Avances del estudio”</li> </ul> </li> </ul> <p><u>Equipo jurídico:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulta con organizaciones comunitaria sobre que esperan del diagnóstico</li> <li>• Taller #5: “Taller Legal”</li> </ul>
<p><b>5. Fase de Devolución</b> (Septiembre)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taller #6: “Devolución”</li> </ul> <p><u>Trabajo de campo:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Devolución de los mapas, etnografías realizadas</li> <li>• Equipo jurídico: Borrador de “medidas consecuentes” a tomar</li> </ul> <p><u>Producto Final:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación de informe final con mapas, etnografías y medidas consecuentes</li> <li>• Presentación de guía de buenas prácticas y programa de capacitación</li> </ul>



## Capítulo 1: Fase Preparativa

Esta es la fase previa al trabajo de campo, es aquí donde se sentaron las bases para poder posteriormente realizar el mapeo y la investigación etnográfica. En esta fase se inició la investigación bibliográfica—la cual nos ayudó a entender mejor el contexto histórico, político, social y cultural de la zona—y se obtuvieron los mapas cartográficos de la región para dibujar sobre ellos los límites ancestrales de cada comunidad.

Sin embargo las actividades más importantes durante esta fase fueron la conformación de una Comisión inter-sectorial integrada por los actores ligados al diagnóstico (representantes de organizaciones Garífunas y Miskitas, miembros de comunidades participantes en el estudio, representantes de instituciones del Gobierno y el Banco Mundial) con los cuales el equipo de CACRC se reunió periódicamente para presentar los avances de la investigación. La existencia de una comisión integrada por estos actores es parte de un proceso más participativo y transparente de investigación donde las organizaciones que representan a estas comunidades pueden darle un mejor seguimiento al estudio.

Parte de la fase preparativa fue también tipificar las comunidades Garífunas y Miskitas para seleccionar aquellas que harían parte del estudio; divulgar la existencia de este diagnóstico; seleccionar al equipo de investigadores locales y realizar la primera capacitación sobre el uso de GPS y técnicas de investigación etnográficas. A seguir describimos los puntos que consideramos importantes durante esta fase de la investigación.

### **1.1 Investigación Bibliográfica y revisión de la base cartográfica**

La investigación bibliográfica fue realizada por el equipo de investigadores de CACRC utilizando los recursos disponibles en la biblioteca de la Universidad de Texas en Austin—sede de CACRC, en el acervo de la Biblioteca Nacional de Honduras localizada en Tegucigalpa y a través de contactos con diferentes organizaciones que han trabajado en la región. Esta última fuente de información (organizaciones ya sean estas gubernamentales, no gubernamentales, bilaterales, de cooperación, de la sociedad civil, etc.) nos permitió ver por ejemplo: que acciones fueron tomadas antes con respecto al tema tierra, quien las tomó, que postura decidió seguir la organización con la que conversábamos y los resultados que se obtuvieron. Esto nos ayudó a:

- divulgar la existencia de este estudio
- entender mejor el contexto político de la región
- y tomar nota de los errores y acciones que debíamos evitar repetir.



## 1.2 Equipo de investigadores

Organizar el equipo de investigadores(as) fue una labor difícil ya que desconocíamos la zona. Lo que sí teníamos claro era que los investigadores(as) secundarios debían ser de la región, Garífunas o Miskitos, y hablar este idioma. Queríamos a la vez un equipo con igual número de mujeres y hombres (lo cual no fue posible) y finalmente que las organizaciones que representaban a los dos pueblos involucrados dieran recomendaciones sobre posibles candidatos, apoyándonos en la selección de los integrantes del equipo de trabajo.

<b>Cuadro 2: Equipo CACRC</b>
<p><b>Co-directores:</b> Uno en cada zona. Encargado cada uno de realizar un estudio de caso y escribir el informe final del diagnóstico.</p> <p><b>Cartógrafo:</b> Uno que trabajó en ambas zonas y estaba encargado de hacer todas las labores cartográficas (escalera mapas base, realizar taller de capacitación para realizar mapeo, hacer los mapas borradores y mapas finales).</p> <p><b>Investigadores Principales:</b> Uno en cada zona, encargados de coordinar, junto a los co-directores, el equipo de investigadores secundarios y realizar un estudio de caso cada uno.</p> <p><b>Investigadores Secundarios:</b> Seis investigadores en la zona Miskita y 4 en la zona Garífuna encargados de realizar el mapeo y la etnografía en las comunidades seleccionadas .</p> <p><b>Administradora:</b> Encargada de coordinar desembolsos y decisiones logísticas en las dos regiones.</p> <p><b>Relaciones Públicas:</b> Encargada de divulgar información sobre el proyecto y coordinación de reuniones, talleres, etc.</p> <p><b>Encargada de realización de Manuales:</b> Observó el desarrollo del proyecto, participando en los talleres y las diferentes fases del mismo.</p>

### Zona Miskita

La selección del equipo fue realizada de forma diferente en las dos regiones. Debido a su extensión, en esta zona se contrataron más personas, fue también más difícil contratar investigadoras, y hubo inicialmente menor participación de la organización Miskita en el equipo de investigación. La zona se dividió en dos regiones, la región de Puerto Lempira y la región de la Biosfera del Río Platano. Cada equipo contaba con tres investigadores: un investigador enfocado en realizar la etnografía llamado investigador A y dos investigadores(as) B cuya principal tarea era tomar los puntos de GPS (aunque también realizaron investigación etnográfica), algunos de los investigadores B también tenían experiencia en el uso del GPS. La única investigadora en el equipo Miskito trabajó en la zona de Puerto Lempira como investigadora B. En el caso de los investigadores A, ambos tenían una base académica en las ciencias sociales y experiencia



en la realización de trabajo de campo y etnografías—incluso uno de ellos era también investigador principal—lo cual facilitó la realización de las etnografías.

### **Zona Garífuna**

La situación en la zona Garífuna fue hasta cierto punto opuesta a la vivida en la Moskitia. A pesar de que al igual que en la zona miskita se crearon dos subgrupos, estos eran más pequeños (sólo dos personas) ya que la región es menos extensa y cuenta con mejores vías de comunicación. La mayoría del equipo, con excepción de un investigador B, estaba compuesto por mujeres y todas (os) fueron recomendadas(os) por las dos principales organizaciones Garífunas. Ambas investigadoras A tenían una base académica en las ciencias sociales pero carecían de experiencia en investigaciones etnográficas y una de los investigadores B no había tenido previa experiencia en mapeo y uso de GPS.

### **1.3 Taller #1: “Introducción al Etno-Mapeo”**

El taller de “Introducción al etno-mapeo” contó con la participación de los miembros del equipo de investigación, las diversas instituciones estatales involucradas en el proyecto y miembros de las organizaciones Garífunas y Miskitas que participaron en el diagnóstico. Parte del objetivo de este taller era divulgar la existencia del diagnóstico y la metodología que sería utilizada para realizarlo. El otro objetivo era describir a los futuros miembros del equipo de trabajo en que consistía la investigación, cuales eran sus responsabilidades como investigadores (ya sea A o B) y, finalmente, iniciar el entrenamiento de los miembros del equipo en el uso de los receptores de GPS y la investigación etnográfica.

Durante este taller se realizó un ejercicio de etno-mapeo—en una comunidad cercana—que permitió a los integrantes del equipo (de ambas zonas—tanto Garífuna como Miskita) poner en práctica lo aprendido en el taller. A su vez el ejercicio indicó las áreas donde debíamos reforzar la capacitación, por ejemplo: los investigadores no tuvieron muchos problemas con el uso de los receptores de GPS, sin embargo las actividades etnográficas sí mostraron vacíos, dejando claro que esta era un área donde debíamos trabajar más. A pesar de que el taller proporcionó demasiada información en muy poco tiempo nuestro objetivo principal en ese momento fue describir la metodología de la investigación y dar a conocer sus distintas fases y los instrumentos de estudio que utilizaríamos. Sabíamos además que era probable que miembros del equipo final de investigación no hubieran podido participar en este taller. Tomando esto en cuenta se diseñó un segundo taller de capacitación antes de iniciar la fase de trabajo de campo.



## 1.4 Tipificación

La tipificación es la clasificación de las comunidades existentes en diferentes grupos, basados en una serie de variables. Tomando como base dicha clasificación seleccionamos las comunidades que participaron del estudio. El primer paso para realizar la tipificación fue escoger las variables o temas que guiaran la clasificación. Luego se realizó una investigación bibliográfica, se tipificaron las comunidades y se discutieron los criterios para seleccionar cuales eran las comunidades más representativas.

Parte de la metodología participativa es realizar la elección de las variables para realizar la tipificación junto al equipo de investigadores(as). Para lograr esto durante el primer taller discutimos con los miembros del equipo y otras personas presentes cuales podrían ser estas variables. El cuadro abajo ejemplifica los resultados de dicha reunión:

### **Cuadro 3: LISTA DEL EQUIPO GARIFUNA**

1. Nivel de conflicto y urgencia
2. Complejidad
3. Áreas protegidas y Turísticas
4. Urbano vs. Rural
5. Factibilidad
6. Distribución geográfica
7. Tierra municipal vs. tierra comunal
8. Tamaño poblacional
9. Conflictos con los recursos marinos
10. Áreas compartidas: entre el mismo grupo étnico o entre diversos grupos.

En esta misma reunión discutimos que criterios podríamos utilizar para escoger a las comunidades más representativas. Esta fue la lista que surgió en el equipo Garífuna:

### **Cuadro 4: VARIABLES**

1. Comunidades geográficamente diversas  
Que dentro del estudio hubieran ejemplo de comunidades:
  - dentro de áreas protegidas
  - dentro de áreas donde se planean proyectos turísticos
  - parte de diferentes federaciones (en el caso de la Moskitia)
2. Grado de conflictividad del proceso de titulación
  - Alto nivel de conflicto
  - Nivel medio de conflicto
  - Bajo nivel de conflicto
3. Características de la población de la comunidad
  - Mayoría Garífuna
  - Mayoría Miskitas





-Mixtas (para ver si estas conllevan a otras dinámicas de reclamo)

-Presencia de ladinos

4. Escala de factibilidad

La escala de factibilidad es aquella que indica las probabilidades de la rápida regularización del estatus legal de las tierras.

-“muy factibles”; - “muy difícil.”

Abajo están las del equipo Miskito:

**Cuadro 5: LISTA DEL EQUIPO MISKITO**

**1. Zonas Ecológicas:** se escogieron las comunidades asegurando que se ubican de manera más o menos equilibrada en las tres grandes zonas ecológicas que se encuentran en la región.

**2. Características Socio-demográficos:** diferentes grados de urbanización y de número de población.

**3. Zonas Organizadas Políticamente:** con el objetivo de poder analizar a cabalidad el rol variado que desempeñan las zonas organizadas en la formulación del reclamo, se garantizó que cada uno de las ocho están representadas en la muestra final.

**4. Divisiones Administrativas:** Al menos una comunidad en cada unos de los seis municipios que dividen la zona.

**5. Áreas Protegidas (de diverso índole):** se seleccionó las comunidades de tal manera que al menos una esté en una de las actuales áreas protegidas.

**6. Nivel de Conflictividad:** diferentes niveles de conflictividad: bajo, mediano y alto

**7. Tipo de Conflicto:** se intentó tener representado cada categoría de conflicto que se notó de forma sobresaliente en el proceso de tipificación

**8. Carácter de Reclamo:** en principio se quiso incluir en la muestra todo la gama de reclamos que identificados durante la tipificación. Estos en principio incluirían: comunal, multi-comunal, y territorial. La existencia de antecedentes de titulación, tanto por el Estado, como por entidades que ejercían autoridad antes de la conformación del Estado hondureño.

Fue muy importante que la selección a la cual llegásemos fuese también presentada a la comisión inter-sectorial (CI) y que esta avalase o criticase dicha selección. De esa forma quedó claro que la decisión última de selección de la muestra le correspondía a la CI, garantizando así una posición ampliamente consensuada y avalada por parte de todos los actores claves en el proceso.

**1.5 Campaña de divulgación**

Como se describió antes, la campaña de divulgación entre diversas organizaciones (gubernamentales, no gubernamentales, de la sociedad civil, etc.) se inició con el primer taller de capacitación y la investigación bibliográfica. A nivel comunitario imprimimos



afiches y diseñamos camisetas para divulgar el proyecto. Faltó sin embargo una amplia divulgación a través de los medios de comunicación, especialmente la radio ya que este es un medio que muchas comunidades (especialmente en la Moskitia) el único medio de comunicación al cual tienen acceso. La divulgación del proyecto es parte esencial de la metodología participativa, ya que es necesario que las comunidades sepan de que va el proyecto para en base a eso decidir si desean o no participar en él. Además el éxito del proyecto depende del amplio apoyo no solo de líderes e instituciones, sino también de la población en general, sobre todo a nivel de las comunidades donde se realizó el etno-mapeo y esto solo se logra cuando la población conoce los objetivos del proyecto.

Finalmente, la divulgación del proyecto nos ayuda a evitar malos entendidos: “*que no se pensara que estábamos titulando tierra.*” La primera experiencia de trabajo de campo en la Moskitia nos mostró la importancia de esto. Al inicio del proyecto mientras realizábamos un ejercicio de mapeo en una comunidad se corrió la voz de que el equipo de CACRC estaba realizando un saneamiento de tierra. En cuestión de horas representantes de varias organizaciones gubernamentales en Tegucigalpa convocaron una reunión urgente para aclarar que estaba sucediendo en Puerto Lempira. Quedó claro que aun cuando realizáramos solo ejercicios de mapeo debíamos reunirnos con las diversas organizaciones gubernamentales/ no gubernamentales en la zona y aclarar cuales eran los objetivos y la metodología del estudio.

## 1.6 Aciertos y errores

- A. Comisión inter-sectorial (CI):** Esta fue sin duda un acierto en el proyecto ya que ayudó a democratizar la relación entre los consultores, el enlace del Estado, y las organizaciones que representaban a los pueblos Garífunas y Miskitos, creando un espacio de diálogo. Lamentablemente el cambio de gobierno en Honduras afectó la realización de las reuniones de la CI ya que implicó una reestructuración del ministerio con el cual trabajábamos y la colocación de un nuevo Ministro con diferentes prioridades. Por el lado logístico la falta de fondos disminuyó el número de reuniones que podrían haber sido realizadas. Nuestra recomendación es que en futuros proyectos exista un presupuesto aparte para asegurar el funcionamiento de la CI, también se debe enfatizar que los participantes de dichas reuniones deben de estar al tanto del proceso e interesados en participar en estos espacios de discusión.
- B. Equipo de trabajo:** Como mencionamos anteriormente fue sumamente difícil encontrar **investigadoras** miskitas que pudiesen participar en el estudio. A pesar de que la carencia de investigadoras no influyó en la selección de los investigadores comunitarios (es decir, no implicó que los miembros de las comunidades escogiesen a mujeres para participar en la toma de los puntos GPS). En términos de la investigación etnográfica pudimos apreciar en el trabajo de las investigadoras B un mayor énfasis en las opiniones de las mujeres en la comunidad lo cual fue sumamente importante. Por lo tanto, hubiera sido fundamental que al menos otra investigadora participase en el equipo de investigación en la zona Miskita.



- C. Taller #1:** El taller de capacitación fue muy importante para poder divulgar el estudio entre las organizaciones que trabajan en la zona y representantes del gobierno. Los ejercicios de mapeo realizados fueron también un acierto ya que nos permitió tener una idea de cuales eran las áreas donde necesitaríamos mayor entrenamiento. Sin embargo, no cabe duda de que se presentó demasiada información en muy poco tiempo y que era necesario hacer otro taller de capacitación antes de iniciar el trabajo de campo, para revisar la información enseñada. Por lo tanto, el primer taller de capacitación fue en éxito en términos de la divulgación del estudio pero dejó vacíos en el entrenamiento para la investigación. Futuros proyectos deben tomar en cuenta esto y valorar cual es el objetivo principal de su primer taller.
- D. Tipificación y divulgación:** como se mencionó anteriormente y al igual que en otras fases de la investigación, la carencia de tiempo afectó esta etapa de la investigación. Con más tiempo, y por ende más recursos, hubiéramos podido realizar una mejor investigación y una tipificación más completa. En cuanto a la divulgación del proyecto se debe enfatizar en el futuro el uso de la radio como medio de comunicación en las comunidades. Siempre, aunque apenas realicemos ejercicios, debemos antes conversar con las autoridades locales sobre el estudio para que no hayan malos entendidos.

## Capítulo 2: Fase de Trabajo de Campo

En la fase de trabajo de campo pusimos en práctica las técnicas de investigación para poder realizar el mapeo y el estudio etnográfico. Fue también durante esta fase que el equipo jurídico inició la investigación de las condiciones legales de las comunidades que participaban en el estudio. A lo largo de aproximadamente dos meses los investigadores A y B visitaron cada una de las comunidades incluidas en el estudio realizando reuniones comunales, caminando los límites de la misma y conversando con sus miembros para poder posteriormente dibujar mapas y escribir etnografías borradores.

Los(as) investigadores(as) contaron con apenas una semana en cada comunidad para realizar la etnografía y el mapeo y la distancia de una comunidad a otra así como la carencia de medios de transporte, o simplemente vías de comunicación—especialmente en la zona Miskita—dificultó la realización del trabajo de campo. A pesar de todo esto, los(as) investigadores(as) consiguieron tomar los puntos de casi todas las comunidades y realizar la investigación etnográfica para subsecuentemente elaborar los borradores cartográficos y etnográficos. A seguir detallamos brevemente en que consistió el segundo taller, como se realizó el trabajo de campo y cuales fueron los problemas que confrontamos.



## 2.1 Taller #2: “Trabajo de Campo”

El taller de “Trabajo de campo” se llevó a cabo una semana antes de iniciar esta fase<sup>1</sup>. Este segundo taller nos permitió corregir los errores cometidos durante el primer taller de capacitación: tuvimos más tiempo para repasar las técnicas de mapeo e investigación etnográfica—esto fue muy importante ya que hubo un lapsus de dos meses entre el primer taller de capacitación y el trabajo de campo—y capacitar a los(as) investigadores(as) que en ese momento se incorporaban al trabajo de campo. Uno de los puntos más positivos de este taller fue la realización del mapeo de la primera comunidad del estudio acompañados por el geógrafo y uno de los investigadores principales. Este fue un “ejercicio real” de etno-mapeo que permitió a los(as) investigadores(as) ver los problemas que confrontarían durante el trabajo de campo, al mismo tiempo que tenían la oportunidad de preguntar sus dudas e inquietudes a aquellos con mayor experiencia en este tipo de trabajos.

En cuanto al trabajo de campo, durante este taller diseñamos un plan de trabajo donde establecimos cuanto tiempo tomaría el etno-mapeo en cada comunidad, las funciones específicas de los investigadores en sus grupos, como realizar las reuniones comunales y que hacer si la comunidad decide hacer un reclamo en bloque en vez de individual. Se acordó preparar una serie de reuniones con las autoridades locales y organizaciones de la zona para divulgar el inicio de la investigación. Finalmente se revisaron las guías de entrevista y discutimos como utilizar dichas guías así como la importancia de realizar reuniones en equipo para compartir la información que encontramos, los problemas que confrontamos y como darle solución a estos.

Al terminar el etno-mapeo de la primera comunidad nos reunimos para comentar cuales fueron los problemas que el equipo enfrentó y como solucionarlos. Esta reunión permitió a los investigadores(as) a expresar sus inquietudes y las dificultades que enfrentaron trabajando en equipo. Todo esto favoreció la comunicación entre los miembros del equipo y ayudó a visualizar la importancia de las reuniones en grupo mencionadas al inicio del taller. En el cuadro abajo enumeramos los problemas que el equipo Miskito enfrentó:

### **Cuadro 6: Problemas enfrentados por el equipo Miskito**

- Carencia de tiempo
- Problemas logísticos: específicamente dificultades con el transporte en la zona
- Problemas de traducción—falta de coordinación del equipo

<sup>1</sup> Todos los talleres realizados con excepción del primer taller de capacitación y el taller final fueron realizados separadamente. Es decir: uno en la zona Garífuna y uno en la zona Miskita. Esto permitió que los grupos de trabajo fueron más pequeños facilitando la realización del taller, a la vez que se pudieron tocar temas específicos de la región donde trabajaríamos.



## **2.2 Visita a las comunidades**

Una vez en la comunidad los(as) investigadores(as) contactaron a los líderes comunales: ancianos, presidentes de organizaciones comunales encargados del tema tierra y presidentes del patronato (en el caso de las comunidad Garífunas). Se realizó una presentación informal con estos líderes sobre el proyecto y se consultó si estaban interesados en participar en la investigación. Si los líderes de la comunidad aceptaban participar se les pedía convocar una reunión comunal donde se presentaría formalmente el proyecto. Estos fueron los puntos que abordamos en dicha reunión:

1. Presentación del equipo de trabajo
2. Descripción del proyecto: dejando claro que el objetivo de este (en ese momento) no era titular la tierra sino estudiar el uso y tenencia de la tierra en dicha comunidad para apoyar un posterior proceso de titulación acorde con los usos y costumbres de la comunidad.
3. Descripción de las fases del proyecto y su duración
4. Descripción de los beneficios del proyecto
5. Finalmente, enfatizar que devolveríamos el mapa y la etnografía a la comunidad.

Durante la reunión comunal:

1. Junto a los líderes orgánicos (personas reconocidas en la comunidad y conocedoras del tema tierra) dibujamos un mapa de la comunidad donde se señalan sus límites y las áreas de especial importancia cultural, económica, religiosa, histórica en la comunidad. Este mapa nos permitirá tener un primer entendimiento de cómo la comunidad ve su territorio e identificar si hay otras comunidades dentro de dicho mapa.
2. En base a este mapa comunitario consultamos con la comunidad como desean realizar el reclamo territorial: un reclamo individual (solo su comunidad) o un reclamo colectivo. Si la comunidad prefiere realizar un reclamo individual entonces iniciamos el mapeo:
  - Elegir miembros de la comunidad que nos acompañen en la toma de los puntos comunales: equipo de investigadores comunitarios
  - Hacer sugerencias sobre informantes claves en la comunidad que nos puedan apoyar en la investigación etnográfica
3. En el caso de que las comunidad prefieran realizar un reclamo en colectivo debemos convocar una nueva reunión con al menos dos representantes de las comunidades involucradas y consultar si desean hacer parte de un reclamo colectivo con la comunidad que esta incluida en el estudio. Si la respuesta es positiva se hace un nuevo mapa del territorio incluyendo a las comunidades que han decidido participar y luego se procede al mapeo.



## 2.3 Estudios de Caso

Ya que contábamos con muy poco tiempo para realizar una etnografía detallada de cada comunidad incluida en el estudio decidimos realizar lo que llamamos estudios de caso. Los estudios de casos son etnografías más completas, seleccionadas por los(as) investigadores principales y los co-directores con el aval de la comisión inter-sectorial, tomando como principal criterio de selección la representatividad y relevancia de los conflictos territoriales que estas comunidades vivían.<sup>2</sup> El objetivo principal de estos estudios de caso era entender mejor los problemas que las comunidades enfrentaban e intentar analizar como experiencias de etno-mapeo comunitario como la que realizábamos podrían contribuir a la resolución de conflictos en estas comunidad (el etno-mapeo como una forma de resolución de conflictos alternativa).

### **Cuadro 7: Conflictos más relevantes en las 4 comunidades escogidas**

- Historia de fuerte movilización comunitaria y conflictos con gobierno.
- Conflicto inter-étnico
- Conflictos con terceros: hacendados

Los estudios de caso fueron realizados al final de la fase de trabajo de campo para poder contar con el apoyo de los(as) investigadores(as) B.

## 2.4 Aciertos y Errores

### A. Taller

- El incluir el mapeo de la primera comunidad como parte del taller de “trabajo de campo” y el acompañamiento del geógrafo y de uno de los investigadores principales en esa tarea fue un acierto ya que permitió poner en práctica las técnicas de investigación aprendidas durante el taller de capacitación al mismo tiempo que visitamos las primeras comunidades.
- A pesar de ese acierto, el entrenamiento en recolección de datos quizás no fue suficiente. Aunque la mayoría de los investigadores dominaba muy bien como utilizar el receptor de GPS fallamos al no especificar que los métodos de recolección de los datos enseñados debían ser seguidos con cierta fidelidad.

<sup>2</sup> Se realizaron dos estudios de caso en cada zona.



Por ejemplo:

- Se debieron haber tomado 4 medidas en cada punto registrado, lo cual hubiera evitado muchos problemas en la transcripción de la información.
- El dibujo de mejores mapas borradores antes de iniciar la toma de puntos hubiera facilitado la localización de puntos cuando había la posibilidad de un error en medidas.
- La importancia del orden de los puntos debió haber sido enfatizada más.
- El uso más cuidadoso y limitado de los “puntos indirectos” hubiera hecho los reclamos comunales más fuertes ya que

Todo esto indica que nuestro énfasis durante la capacitación no debe centrarse solo en enseñar el uso de los receptores, debemos también enfatizar la importancia de ingresar correctamente los datos recogidos en el cuaderno de campo y los pasos que se deben seguir antes de tomar dichos puntos ya que estos son elementos importantes en la posterior elaboración de los mapas. A pesar de que se elaboró una guía escrita sobre como registrar los puntos, quizás la extensión de la guía desanimó a los investigadores. Sería importante intentar diseñar una nueva guía, esta vez más corta, e incluirla como parte del equipo de medición que se proporciona, recalando la necesidad de revisarla y seguir todos los pasos descritos en ella.

Fue muy importante enfatizar durante el taller de “Trabajo de Campo” el llevar a cabo reuniones donde se pudiese evaluar en equipo el trabajo del día, dividir labores, discutir la información recabada y como darle solución a los problemas enfrentados. El realizar una reunión como esta junto al co-director al final del segundo taller y del primer ejercicio/etno-mapeo permitió apreciar mejor la importancia de dicha actividad. Quedó claro también que es necesario tener flexibilidad en cuanto a la duración de estos encuentros caso contrario correremos el riesgo de hacerlos tediosos y cansativos.

## **B. Mapeo**

### *Sistema GPS*

- **Receptores de GPS**

Los receptores GPS utilizados durante el proyecto funcionaron muy bien—tanto los Garmin 12XI como los Garmin GPS 76 (que sustituimos por los Garmin 12XI, actualmente fuera de producción). Los(as) investigadores(as) trabajaron muy bien con los receptores Garmin GPS 76 ya que en una sola pantalla podían ver toda la información operacional necesaria para registrar los puntos de GPS.



- **Bloqueo de las señales de GPS**

Durante el mapeo no encontramos ninguna zona donde el bosque o elementos en el terreno obstruyeran las señales de GPS al punto que tuviésemos que requerir antenas externas o algún otro tipo de estrategia para poder utilizar exitosamente el receptor. Sin embargo, futuros proyectos no deben asumir que exista la misma probabilidad de éxito ya que las características del terreno y el bosque pueden cambiar y afectar la investigación.

- **GPS Diferencial**

No identificamos comunidades donde requiriéramos de una precisión mayor que los 13 metros horizontales que el receptor de GPS proporcionó. Sin embargo, futuros proyectos en Honduras, o en otra región, pueden requerir el DGPS (GPS diferencial) con una precisión de un metro. Es importante antes de tomar dicha decisión tener en cuenta que el DGPS requiere un costo adicional, equipamiento, entrenamiento, y procedimientos diferentes que el usado con los receptores de GPS durante este proyecto.

- **GPS con cualidad de agrimensura**

Al igual que con el DGPS, en este proyecto no identificamos comunidades donde necesitáramos un nivel de exactitud tal (en cm) que nos obligase a utilizar el GPS con cualidad de agrimensura. Estos son sistemas muy caros (\$10.000 a \$60.000) que demandan un nivel de pericia probablemente no disponible sin el apoyo de agrimensores entrenados.

- **Puntos indirectos de GPS**

Tuvimos problemas con la idea y la implementación de los “puntos indirectos” de GPS. Los “puntos indirectos” son aquellos puntos tomados a distancia (ya que no podemos acceder a ellos) mediante el calculo del ángulo del punto y la distancia. El problema fue que en muchos casos la distancia se calculó erróneamente—hasta cientos de metros de diferencia—debido a la dificultad de medir distancia sin algún instrumento de apoyo. Actualmente existen medidores de distancia láser que pueden medir distancias de hasta 400 metros con gran precisión. En subsecuentes proyectos, si los puntos indirectos son utilizados con tanta regularidad podemos considerar incluir estos medidores dentro del equipamiento del mapeo.

Otro problema a considerar fue el uso del concepto de “punto indirecto” en situaciones donde el punto más apropiado debería haber sido “punto estimado”. En los casos donde los investigadores calcularon los puntos a una distancia entre 500 y 5000 metros del punto de GPS que deseaban medir, ni el ángulo proporcionado por la brújula ni la distancia calculada nos puede ayudar a aproximar la medida del punto. Estos son puntos estimados y deben ser identificados como tales, por lo tanto en futuros proyectos debemos especificar que los puntos indirectos con distancias mayores de 500 metros son considerados “puntos estimados” a menos que las medidas del ángulo y la distancia sean realizadas con un equipamiento capaz de tomar medidas de distancias tan largas. Es





conveniente también evaluar si en un futuro sería conveniente incluir dentro del equipamiento de mapeo las nuevas brújulas-rangfiding.

### ***Técnicas de recolección de información***

- **Cuadernos de Campo**

Los cuadernos impermeables probaron ser un método efectivo de recolección de datos en áreas donde las condiciones del terreno previenen el uso de equipamiento más complejo. Sin embargo debemos recordar que existen combinaciones de GPS/PDA que pueden ser utilizadas con el software correcto (Arcpad y otros) permitiendo tener mayor control sobre la recolección de datos (y menos errores).

Como se comento anteriormente el registro de los datos medidos fue problemático, en muchos casos fue difícil transcribir los datos de manera que durante la sistematización el geógrafo elaboró los mapas mediante una combinación de suposiciones y uso de mapas base.

- **Diccionarios de información**

El uso de diccionarios de información predefinida (usado actualmente en los sistemas profesionales de recolección de datos de GPS) muchas veces puede evitar errores y fallos semejantes a los antes descritos. Esto requiere un equipamiento más sofisticado (junto con el entrenamiento y los problemas de logística que estos pueden traer), pero debe ser considerado en los futuros proyectos.

- **Orden de los puntos**

El orden de los puntos fue un gran problema en el proyecto. Una serie de puntos sin un orden específico no necesariamente define una región poligonal. La metodología original requería el dibujo de un mapa borrador de la zona mapeada, el nombre de los puntos y un orden específico de esos puntos. En muchas comunidades el orden de los puntos estaba equivocado, no fue claramente definido o simplemente no se incluyó. Debido a esto la elaboración de los mapas de ciertas comunidades fue difícil y sujeta a mucha incertidumbre. Métodos de recolección de datos en el futuro deben incluir algún método que asegure que el orden de los puntos esté correcto y completo. Una sugerencia es que el(la) investigador(a) encargada de realizar los manuales de capacitación y buenas prácticas asuma algunas de estas responsabilidades, ya que en definitiva debe acompañar al equipo de trabajo.

## **C. Etnografía**

### ***Equipo de trabajo***

- **Zona Miskita**

Si bien la organización Miskita apoyó en la selección de los investigadores B, los investigadores A fueron escogidos por el coordinador del equipo de investigación y no tenían ninguna afiliación o relación con dicha organización (uno era un antropólogo



miskito-nicaragüense y el otro un historiador ladino-hondureño). El equipo de trabajo, a pesar de ser integrado por personas que de una forma u otra mantenían relación con la organización Miskita—los investigadores B—no fue asociado con esta. Fue precisamente debido a la ausencia de miembros de esta organización que una vez iniciado el trabajo de campo algunas comunidades exigieron la participación más directa de representantes de dicha organización en la investigación. Respondiendo a esta demanda MASTA y CACRC acordaron incluir a un (a) representante de MASTA en cada equipo de trabajo durante la fase de validación.

Un punto importante a discutir es la participación de un investigador ladino en el equipo de trabajo Miskito. A pesar de la experiencia laboral del investigador su escaso conocimiento del Miskito dificultó el trabajo inicial. Debimos haber incluido un traductor dentro del equipo donde este investigador trabajaba o pedir a personas en las comunidades que visitábamos que nos apoyasen con la traducción. Aunque lo ideal es que los equipos de trabajo sean compuestos por profesionales de la zona, ya que esto facilita el trabajo en las comunidades, esto no implica que no se pueda o deba tener equipos de trabajo “multi-étnicos.” Lo que nuestra experiencia mostró fue la necesidad de establecer desde un inicio un dialogo franco entre todo los miembros del equipo, para así poder rápidamente toma acciones—como el caso de la traducción—para evitar futuros problemas.

- **Zona Garífuna**

A diferencia de la Moskitia, donde algunas comunidades resintieron la ausencia de la organización Miskita durante el trabajo de campo—exigiendo su presencia—el panorama en la zona Garífuna fue diferente ya que en muchos casos el equipo de investigación acabó siendo asociado con una u otra organización en vez de ser visto como CACRC. Para evitar esto debíamos haber incluido un(a) tercer investigador(a) en cada equipo (una estructura semejante a la del equipo Miskito) escogido por CACRC, que no estuviera tan involucrado con una de estas dos organizaciones.

Como se puede apreciar uno de los mayores desafíos que enfrentamos fue la conformación del **equipo de investigación**. Si bien queríamos que en este equipo participasen miembros de las organizaciones Garífunas y Miskitas (o al menos personas recomendadas por estas organizaciones), era importante que el equipo de trabajo fuera visto como CACRC, para evitar cualquier sensación de “favoritismos” entre las organizaciones. Sin embargo, a pesar de las dificultades que surgieron los equipos de investigación mantuvieron la neutralidad necesaria.

- Las dificultades presentadas durante la realización del trabajo etnográfico están vinculadas con la:
  1. Familiaridad de los(as) investigadores(as) con las dinámicas de las comunidades donde trabajaban, lo cual sucede cuando conocemos muy bien la comunidad que estudiamos y consideramos que cierta información es evidente y por lo tanto innecesaria en el informe etnográfico. La presencia de un(a)



investigador(a) extra (que no fuera de la zona o con mayor experiencia en la realización de etnografías) durante la visita a algunas comunidades es importante ya que este(a) puede mostrar que ciertos datos, a simple vista obvios, son de suma importancia para aquellos que desconocen las comunidades.

2. Poca experiencia en realización de investigaciones etnográficas (especialmente en el caso de la zona Garífuna). Nuevamente la presencia de un(a) investigador(a) con mayor experiencia en el equipo de trabajo que guiase, al menos inicialmente, el trabajo de campo hubiese sido ideal. Como mencionamos anteriormente otra posible solución es que la persona encargada de realizar los manuales de capacitación y buenas prácticas apoye también al equipo durante el etno-mapeo de algunas comunidades, dando sugerencias en cuanto a la implementación de técnicas etnográficas de investigación. Para realizar esto es necesario que en un futuro se especifique mejor el papel que el(la) encargado(a) de hacer los manuales debe cumplir para poder así aprovechar al máximo el apoyo que este miembro del equipo puede ofrecer.

El(la) investigador (a) extra apoyaría por ejemplo mostrando como se debe usar la guía de entrevistas la cual en algunas ocasiones fue usada más como una guía del censo que como un apoyo para realizar la etnografía.

- No fue indispensable que los investigadores principales y los co-directores estuvieran presentes durante el proceso de trabajo de campo ya que los(as) investigadores(as) tenían suficiente experiencia como para realizar las actividades de investigación sin un acompañamiento constante. En el caso del equipo con menor experiencia etnográfica, el acompañamiento constante de un tercer investigador es mejor que visitas cortas y rápidas. Lo que sí es fundamental es establecer una buena comunicación entre las diferentes partes ya que para el equipo de investigadores es muy importante sentir que los investigadores principales y los co-directores están al tanto del proceso y que en caso de dudas habrán prontas respuestas. Este proyecto fue considerablemente exitoso en mantener dicha comunicación, si tomamos en cuenta las dificultades de comunicación en la zona (especialmente Miskita).
- La realización de los estudios de caso fue sin duda un acierto ya que permitió analizar con mayor profundidad la situación de algunas comunidades en la zona. Uno de los puntos mas positivos de estos estudios fue el observar en que situaciones el etno-mapeo puede ser ayudar en la resolución de conflictos y en cuales lo contrario puede suceder. Al analizar los estudios de caso, quedó clara la necesidad de incluir dentro del equipo de trabajo a un(a) especialista en resolución de conflictos que participe en el diseño del proyecto y visite aquellas comunidades que presentan niveles de conflicto más altos.



- El caso de Honduras y la relación entre los pueblos Garífunas y Miskitos con la población Ladina mostró la necesidad de realizar al menos un breve análisis de la situación de la población Ladina en la zona y el impacto de la migración de dicha población en esta región. Esto nos ayudaría a entender mejor las dinámicas que influyen en las relaciones inter-étnicas en la región. Aunque durante el estudio procuramos realizar esta investigación lo ideal es que futuros estudios tomen en cuenta este punto mientras elaboran la metodología del estudio. Debemos preguntarnos: ¿qué relevancia debemos darle al análisis de las condiciones de la población ladina y su relación con otras poblaciones? ¿El no incluir el estudio al menos parcial del punto de vista de las poblaciones ladinas puede exacerbar los conflictos en la zona? ¿Qué rol debemos jugar aquí?

## Capítulo 3: Fase de Sistematización

En la fase de sistematización revisamos la información recogida durante los dos meses de trabajo de campo para, en base a esto, elaborar los primeros borradores cartográficos y etnográficos. En el caso del trabajo cartográfico, el geógrafo utilizando los cuadernos de campo, elaboró los primeros mapas de los límites comunales. A su vez los(as) investigadores(as) A escribieron los borradores etnográficos, los cuales fueron revisados varias veces por los investigadores principales y el co-director hasta llegar a una versión final que fue luego presentada a las comunidades durante el proceso de validación. El principal objetivo de esta fase fue analizar la información obtenida durante el trabajo de campo y sistematizarla buscando durante este proceso encontrar áreas en la etnografía o en los mapas que necesitaran mayor información o donde se encontraran vacíos.

### 3.1 *Aciertos y Errores*

- A. La sistematización se llevo a cabo en los dos meses estipulados sin embargo la elaboración de los mapas no fue realizada en Honduras, debido a la falta de instrumentos, lo cual implicó que los(as) investigadores(as) no pudieron participar en la elaboración de dichos borradores. Este hecho limita la participación de los investigadores en todo el proceso de mapeo y no les permite apreciar como ciertos errores cometidos durante el trabajo de campo dificultaron la realización de dichos mapas. Su presencia hubiese además facilitado el diseño de los mapas—ya que los(as) investigadores(as) B podían responder cualquier duda que surgiera y ya que seria más fácil hacer preguntas cuando las dudas surgieron. Finalmente, el depender del sistema de correos para transportar los mapas aumenta las probabilidades de contratiempos, que sumado al poco tiempo del que disponemos, puede convertirse en un serio problema.
- B. Un acierto del estudio fue las revisiones de los borradores etnográficos realizadas por los investigadores. Estas revisiones no solo ayudaron a organizar mejor las



ideas descritas en las etnografías sino que permitieron apuntar las áreas donde debíamos concentrarnos más durante la validación. Estas revisiones también muestran a los(as) investigadores(as) que información es enfatizada en estudios etnográficos y como se escriben estos estudios. Es por lo tanto, un buen ejercicio para enseñar como realizar etnografías.

**C. Mapeo. Protegiendo los cuadernos de campo:** Inicialmente acordamos que las libretas de campo serian guardadas correctamente ya que estas, y la memoria de los investigadores(as), es el único record de lo que fue medido. Sin embargo, no realizamos esa labor de forma correcta. Futuros proyectos deben incluir en su metodología alguna indicación sobre como guardar esta información eficazmente.

**D. Investigación Jurídica:** Durante esta fase los(as) abogados(as) del equipo jurídico deberían haber presentado los resultados de las investigaciones legales realizadas a nivel comunitario. Una mejor coordinación entre los miembros del equipo legal y los investigadores de campo hubiese facilitado la labor de los(as) abogados(as) y permitido presentar la información cuando era requerida. Así mismo, un mayor intercambio de información entre ambos equipos hubiera favorecido el análisis realizado.

## Capítulo 4: Fase de Validación

Una vez elaboramos los borradores finales—etnográficos y cartográficos—el siguiente paso fue regresar a las comunidades y presentar esta información a sus miembros—esta es conocida como la fase de validación. Con esto buscamos primero confirmar que la información presentada en la etnografía sea correcta; segundo, llenar vacíos que observamos en la etnografía y tercero, asegurar que la comunidad este de acuerdo con la representación de su territorio (mapas) registrando nuevos puntos si esto es necesario. Por lo tanto, el objetivo principal de la fase de validación es confirmar con la comunidad que los documentos que estamos realizando reflejen de la mejor forma su realidad. Esta fase es parte esencial de la investigación participativa ya que nos permite incluir a la comunidad en el proceso de elaboración de los mapas y etnografías, mostrando a la vez como hemos utilizado la información recogida durante el trabajo de campo.

### 4.1 Taller #3: “Validación”

Durante el taller de validación discutimos como presentar los borradores etnográficos y cartográficos. Acordamos realizar dos versiones de la etnografía: una versión original presentada a los líderes comunales y una versión resumida a la comunidad ya que presentar todo la etnografía tomaría demasiado tiempo—tanto de los miembros de la comunidad como de los investigadores. Esta versión resumida enfatizó



los siguiente puntos: historia de la comunidad, historia de los conflictos y conflictos actuales.

La segunda tarea a realizar fue presentar el mapa borrador para verificar que este reflejase la visión que la comunidad tiene de sus límites comunales. Al mismo tiempo dibujaron sobre este mapa las áreas de uso de la tierra que fueron luego incluidas en el mapa comunal final. Para poder dibujar las áreas de uso creamos una serie de categorías—Ej: área de caza, área de pesca—en base a las cuales se marcaran las distintas áreas de uso. Estas categorías fueron definidas durante el taller de validación junto a los investigadores utilizando como base las categorías diseñadas en nuestra previa experiencia de mapeo en Nicaragua. Fue importante recalcar durante todo esta fase que estábamos apenas presentado un borrador del trabajo y que nuestro objetivo era revisar y discutir dicho borrados para modificar o incluir aquella información que fuese necesaria.

#### **4.2 Taller #4: “Avances del Estudio”**

El taller #4 “Avances del Estudio” fue dividido en dos fases. En la primera fase del taller se llevo a cabo una reunión sólo con los líderes de las organizaciones Garífunas o Miskitas<sup>3</sup>. En esta reunión realizamos una breve presentación del proyecto y de los avances del estudio donde discutimos las formas de reclamo que han surgido (individual o colectivas), el tipo de conflictos por la tierra que estas comunidades enfrentan y los elementos legales existentes para poder tomar acciones. Sin embargo, el objetivo principal de esta reunión era poder discutir junto a los líderes de estas organizaciones posibles estrategias a tomar para darle continuidad al proceso de titulación.

Esta reunión fue una de los mayores aciertos de la investigación ya que no sólo cumplió el objetivo de dar a conocer algunos resultados del estudio y discutir posibles estrategias a tomar para darle continuidad al proceso de titulación. Este también abrió un espacio de dialogo entre miembros de las organizaciones Garífunas o Miskitas el cual permitió discutir abiertamente cuales han sido los problemas confrontados por estas organizaciones planteando las preguntas: ¿como podemos (como organizaciones que representan a estos pueblos) apoyar a las comunidades a avanzar el reclamo de tierra existente? Si se requiere capacitación, ¿cómo podemos conseguirla? En el caso de lograr la titulación de estas tierras a favor de las comunidades, ¿cómo podemos garantizar un buen manejo de los recursos? ¿Que pueden hacer los miembros del equipo de CACRC para apoyarnos?

La segunda parte del taller fue una reunión con líderes comunales, representantes de la sociedad civil y el gobierno y miembros de la organización Garífuna o Miskita. Básicamente se siguió el esquema de la reunión realizada el día anterior: se presentaron los avances del estudio, información sobre los resultados encontrados (conflictividad, tipo de reclamos) y se plantearon posibles soluciones legales. Nuevamente se preguntó:

---

<sup>3</sup> Este taller fue realizado separadamente: uno en la zona Garífuna otro en la zona Miskita



¿Cómo pueden las organizaciones que los representan darle continuidad a este proyecto?  
¿Cómo puede CACRC apoyar?

### **4.3 Taller #5: “Taller Legal”**

Se realizó un taller jurídico conjunto con miembros de los dos equipos de investigación. El taller se enfocó en analizar el tipo de conflicto que las comunidades involucradas en el estudio viven, a la vez que se discutieron las condiciones legales específicas de estas comunidades y el marco legal nacional. Estos fueron los puntos principales que se plantearon durante este taller:

1. ¿Cómo apropiar y socializar los resultados del análisis legal?
2. ¿Cómo realizar la tipología de conflictos?
3. Identificar y priorizar estrategias separadas
4. Proponer posible enlace con próxima etapa de seguimiento

### **4.4 Aciertos y Errores**

- A. A pesar de que la validación fue exitosa, en algunos casos se le dio mayor prioridad a la validación de las etnografías y **no a los mapas**. Esto fue quizás producto de nuestro sobre énfasis en discusiones sobre las etnografías durante el taller de validación. El resultado fue que en algunas comunidades no llegamos a realizar el dibujo de las áreas de uso, lo cual nos obligó a retornar a las comunidades para recoger dicha información causando algunos contratiempos. En futuros etno-mapeos se debe dar igual relevancia a la fase etnográfica y cartográfica en los talleres, caso contrario se da puede dar la falsa impresión que una de estas tareas prescindible.
- B. En algunos casos no se realizaron los **resúmenes etnográficos** y los(as) investigadores(as) presentaron a la comunidad todo la etnografía lo cual resultó tedioso y cansativo para ambas partes. Al final de la reunión los miembros de la comunidad estaban demasiado preocupados por terminar el encuentro como para oír con mayor atención la información presentada. Esto solo nos confirmó que la idea de realizar un resumen continua siendo la forma de presentación más apropiada si tomamos en cuenta que la versión original del borrador será discutida con los líderes comunales. En algunos casos los equipos de investigación no disponían de suficiente tiempo como para verificar la etnografía dos veces y se tuvo que optar por discutirla solo con los líderes esperando que estos luego conversasen con el resto de la comunidad. Esto no es lo ideal pero si no se dispone del tiempo es una posible solución.



### C. Mapeo

- **Uso de la tierra:** Después de observar varias estrategias para representar el uso de la tierra—estrategias que se centran en el uso de mapas borradores sobre los cuales se dibujan puntos o áreas—concluimos que el método que utilizado en este proyecto—uso de límites geo-registrados y mapas topográficos base—fue bastante eficiente. Quedo claro que cuando se utilizan mapas borradores aunque los puntos dibujados visualmente concuerdan más con la concepción mental del territorio, estos no concuerdan con la localización en espacio real de estos lugares.
- **Control de calidad:** Se debe poner más énfasis en la control de calidad y validación al registrar las medidas de algunos puntos de área de uso con el receptor de GPS. Esto es muy difícil de realizar pero en una muestra limitada le da una gran credibilidad al proceso.
- **Categorías de Uso de la Tierra:** Después de este mapeo quedó claro que al diseñar las categorías de uso de la tierra se debe de seguir un método más cuidadoso. Por ejemplo, permitimos que hubiese una lista demasiado larga de categorías que en algunos casos estaban más relacionadas con cobertura de la tierra que con uso de la tierra —Ej: bosques y cerros. No resolvimos el problema de cómo representar el uso actual y el uso anterior que se le dio a la tierra. Permitimos que existieran categorías como “Parque ecológico” y “Lugares sagrados e históricos” sin embargo estas categorías no tocan los temas más relevantes sobre como se utiliza la tierra. Categorías de uso de la tierra que indiquen de una mejor forma temas relacionados con control de territorio en áreas en disputa deben de ser incluidos en futuros proyectos. Debemos a la vez diseñar un sistema para hacer la distinción en los mapas entre el uso actual y el uso ancestral de la tierra comunal.

Cambios en la metodología que utilizamos para representar el uso de la tierra en los mapas también causaron problemas. Aunque la posibilidad de cambio (la flexibilidad de estas categorías) es un aspecto positivo ya que nos permite representar el uso de áreas propia de la región estudiada, este dejó a los investigadores sin una definición clara sobre como realizar dicha labor, lo cual llevó a la inclusión de categorías que no se referían directamente al uso de la tierra (como las antes señaladas: bosques y cerros) y la exclusión de otras de mayor relevancia.

- D.** Durante la presentación de los mapas borradores surgió la pregunta: ¿cómo lidiar con la idea de **traslape**? ¿En que forma podemos abordar el tema con la





comunidad mostrando que estas áreas de traslape no necesariamente implican que una de las comunidades involucradas pierde el acceso a su tierra? Uno de los investigadores A decidió escribir una corta acta firmada por miembros de comunidades que compartían territorio, en esta se acordó que los mapas no implicaban que solo una comunidad tenía derecho a la tierra. No sabemos hasta que punto este tipo de acuerdos son efectivos. Es importante en un futuro discutir con mayor profundidad durante la elaboración de la metodología como lidiar con este tema y como abordarlo en el trabajo de campo. Es también necesario encontrar símbolos o formas de representar las áreas de traslape donde las comunidades involucradas consideren que dichas zonas son de “uso compartido” para así diferenciar entre traslapes que son fuente de conflicto y aquellos que no. Finalmente, cuando realizamos mapeos en bloque debemos estar seguros que todas las comunidades incluidas estén identificadas y representadas en el mapa. A pesar de ciertas limitantes del proyecto en esta área queremos recalcar que el estudio abrió espacios para discutir estos temas a nivel comunal y regional, lo cual sin duda es uno de los mayores aciertos de este proyecto.

- E. En algunas comunidades durante la fase de validación los investigadores incentivaron la creación de **comisiones de tierra** encargadas de recibir la etnografía y mapas finales. Estas mismas comisiones estarían posteriormente encargadas de llevar adelante los reclamos de esta comunidad. La organización de dicha comisión fue un punto clave que inicialmente no fue contemplado en la metodología pero que probó ser fundamental.
- F. Como se mencionó anteriormente, el taller #4: “**Avances del estudio**” nos permitió poner a discusión una de las mayores dudas de las diversas partes involucradas en el estudio: que hacer al finalizar este proyecto? La reunión también dejó ver lo importante que es para los miembros de la comunidad conocer más sobre la situación legal actual de ciertos reclamos, que leyes y convenios los amparan y que procedimientos legales pueden seguir para avanzar propuestas de titulación que respeten sus formas de uso y tenencia de la tierra. En este taller en particular por primera vez combinamos los resultados de la investigación jurídica con la investigación cartográfica y etnográfica mostrando la relevancia de trabajos inter disciplinarios.

## Capítulo 5: Fase de Devolución

La última fase del estudio es la fase de devolución. Antes de realizar esta etapa los investigadores principales, investigadores A y B y los co-directores revisan los mapas y borradores etnográficos una vez más, incorporando los datos recogidos durante la fase de validación y modificando la información necesaria para poder elaborar los mapas y las etnografías finales. Fueron estos mapas y etnografías las que fueron devueltas a las comunidades. Esta fue sin duda una de las etapas más importantes del proyecto pues



mostró a las comunidades que cumplíamos con todos los compromisos hechos al inicio del estudio.

### **5.1 Taller #6 : “Devolución”**

En el taller discutimos como debíamos realizar la devolución. Este fue el esquema que se propuso seguir:

1. Introducción
  - a. Resumen del desarrollo del proyecto hasta la fecha.
  - b. Explicación del propósito de la presente reunión
  - c. Recordatorio del compromiso adquirido al inicio del diagnostico: retorno de los productos finales del proyecto, el carácter no legal de estos mapas y el carácter provisional de las etnografías.
  - d. Agradecimiento a los que colaboraron en el diagnostico
2. Devolución a la comunidad de los productos principales del proyecto y explicación de estos:
  - a. Mapa
    - Mostrar cuales son los puntos internos y externos
    - Mostrar cuales fueron las correcciones efectuadas durante la validación.
    - Mostrar los símbolos utilizados para representar las áreas de uso.
    - Discutir un poco la forma de reclamo a la que se llegó en esa comunidad y el significado de esto.
  - b. Etnografía
    - Describir los contenidos principales con énfasis en temas relacionados directamente con el reclamo: conflictos y posibles soluciones
    - Conclusiones generales
3. Ceremonia de entrega: La comunidad debe decidir en esta reunión a quien consideran debemos retornar el mapa y etnografía.
4. Discusión de estrategias: en este momento debemos preguntar a las comunidades que acciones piensan tomar de recibir el mapa y la etnografía. Se discute la necesidad de crear una comisión de tierra encargada de darle continuidad a los esfuerzos iniciados con este proyecto.
5. Agradecimientos a la comunidad.

Durante el proceso de devolución se incluyó un componente legal donde se describió a la comunidad, de una forma muy breve, el respaldo legal que tienen, la existencia de convenios internacionales que los amparan (OIT 169) y las leyes nacionales que pueden también ser utilizadas para demandar la titulación o saneamiento.



## 5.2 *Aciertos y Errores*

- A. Elaboración participativa de los Mapas:** A pesar de que logramos involucrar exitosamente a miembros de la comunidad en las actividades de mapeo para poder realizar un etno-mapeo más incluyente y participativo la elaboración de los mapas borradores y de los mapas finales podía haber sido realizada en honduras. Con entrenamiento adicional, dinero, y tiempo los investigadores y las comunidades podrían haber sido incluidos en la elaboración de los mapas. El GIS y las plataformas de computadoras han evolucionado al punto que con el apoyo de alguien que maneje bien el sistema la elaboración de mapas podría haber sido participativa. Futuros proyectos deben aprovechar los adelantos en transferencias tecnologías y los beneficios de una interacción participativa que se logra al realizar todas las fases del proceso de mapeo en la región donde se lleva a cabo la investigación.
- B.** Otro aspecto que no discutimos durante la elaboración de la metodología fue a quien entregar estos mapas durante la fase de devolución y como apoyar a las comunidades que quieren darle seguimiento a este proceso. Durante el trabajo de campo y la devolución tratamos de darle solución a este problema al promover la conformación de comisiones de tierra encargadas de recoger los mapas y darle seguimiento al proceso de titulación. En futuros proyectos este es un tema que debe ser discutido al inicio de la investigación.
- C.** Fue sumamente importante que se discutiese en las reuniones de devolución el marco legal vigente en el país y las posibles estrategias de acción. El diseñar un afiche con los acuerdos del convenio de la OIT 169 traducidos al Miskito fue un ejemplo de cómo presentar la información permitiendo conversar sobre las condiciones legales de las comunidades y cuales pueden ser los pasos a seguir para llegar a un proceso de titulación (o saneamiento, dependiendo de la zona) que respete las formas de uso y tenencia de la tierra.
- D.** La participación de MASTA tanto en la fase de validación como de devolución fue un gran acierto en esta investigación. El acompañamiento de esta organización implicó no sola la capacitación de algunos de sus miembros en temas relacionados al etno-mapeo. Esta también permitió a las comunidades ver como su organización se estaba organizando para darle continuidad a este proceso fortaleciendo los lazos entre las comunidades y sus representantes.
- E.** Finalmente, la labor que la administradora y la relacionadora pública de este proyecto llevaron a cabo fue invaluable. Fue sumamente importante el que una estuviese en Tegucigalpa y otra en La Ceiba, esto facilitó la comunicación con los equipos de trabajo. Así mismo la flexibilidad para viajar y acompañar en algunas ocasiones a los(as) investigadores(as), apoyándolos(as) cuando confrontaban



problemas, sentó una base de apoyo sin la cual el trabajo de investigación hubiese sido extremadamente difícil.

## Capítulo 6: Conclusiones

Analizando el proceso de mapeo podemos afirmar que conseguimos llevar a cabo un proceso de investigación participativo, lo cual demuestra que la metodología implementada fue sin duda exitosa aunque no libre de fallos. Las cinco fases del diagnóstico se llevaron a cabo sin mayores problemas y se consiguió incluir a las comunidades en no solo la recolección de información sino también en discusiones que nos permitieron reflexionar sobre varios aspectos vinculados al tema principal de esta investigación: uso y tenencia de la tierra. Sin duda el factor tiempo limitó mucho la ejecución de las distintas fases del proyecto especialmente en la zona Miskita donde las distancias y dificultades para transportarse limitaban aun más el trabajo. Sin embargo nos queda la satisfacción de haber logrado llevar a cabo cada una de las fases y haber impulsado procesos de diálogo en las distintas zonas. Queda aun mucho por hacer: es necesario que la investigación legal esté más integrada en el proceso de investigación, o que los mapas sean realizados en Honduras permitiendo que el proceso de elaboración de los mismos sea mucho más participativo.

Esperamos a través de este manual poder iniciar un dialogo o dar pautas sobre como realizar este tipo de proyectos, basados en las lecciones aprendidas durante estos siete meses de investigación. Esperamos también que estas páginas reflejen de una forma y de otra la satisfacción que sentimos al participar un proyecto donde no solo se busca entender el uso y tenencia de la tierra en las comunidades Garífunas y Miskitas sino también apoyar en lo posible al proceso de titulación y saneamiento de tierra que se está llevando adelante.